

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG  
Im Gewerbepark 1  
58579 Schalksmühle  
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Gerätedose**  
**Accessory box**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60670-1 (VDE 0606-1):2014-01; EN 60670-1:2005+A1:2013  
DIN EN 60670-22 (VDE 0606-22):2007-07; EN 60670-22:2006



Aktenzeichen: 292300-1410-0050 / 293558

File ref.:

Ausweis-Nr. 40033884

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2011-12-06

(letzte Änderung / updated 2022-04-27 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Ackermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle

Aktenzeichen / *File ref.*

292300-1410-0050 / 293558 / TL3 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2022-04-27

Datum / *Date*

2011-12-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40033884.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40033884.*

## Gerätedose Accessory box

Typ(en) / *Type(s)*

**HW 065**

**HW 065 WD**

**HW 065 H**

Weitere Angaben siehe Anlage

200 vom 2022-04-27

*Further information see appendix*

*200 dated 2022-04-27*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gew erbePark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40033884.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40033884.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-0050/293558/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40033884

letzte Änderung / updated

2022-04-27

Anlage /  
Appendix

200

Datum / Date

2011-12-06

## Gerätedose Accessory box

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm <sup>2</sup> Rated cross section / mm <sup>2</sup>	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [ Typ ] With terminals [ Type ]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohle Wand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Elektroinstallationsrohr Conduits					
<b>HW 065</b>	400	2,5	IP 30	---	---	X	DIN 49073	8,2...12,2	---	M 20 <sup>1)</sup>	X	---	PP - Farbe/ colour: grün/ green	PS - <sup>2)</sup> Farbe/ colour: weiß/ white	---
<b>HW 065 WD</b>	400	2,5	IP 30	---	---	X	DIN 49073	8,2...12,2	---	M 20 <sup>1)</sup>	X	---	PP - Farbe/ colour: grün/ green		
<b>HW 065 H <sup>3)</sup></b>	400	2,5	IP 30	---	---	X	DIN 49073	8,2...12,2	---	M 20 <sup>1)</sup>	X	---	PP - Polyflam Farbe/ colour: grün/ green Weiß/ white		

1) Auch für Elektroinstallationsrohr M25 mit Bohrer 23 mm Ø.  
Also for conduits M25 with drill 23 mm Ø.

2) Mit Deckel Typ HW VD-60 auch als Verbindungsdose 2,5 mm<sup>2</sup>.  
With cover type HW VD-60 also connecting box 2,5 mm<sup>2</sup>.

3) Zusätzliche Glühdrahtprüfung 960°C durchgeführt.

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gew erbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40033884.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40033884.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-0050/293558/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40033884

letzte Änderung / updated

2022-04-27

Anlage /  
Appendix

200

Datum / Date

2011-12-06

*Additional glow wire test 960°C performed.*